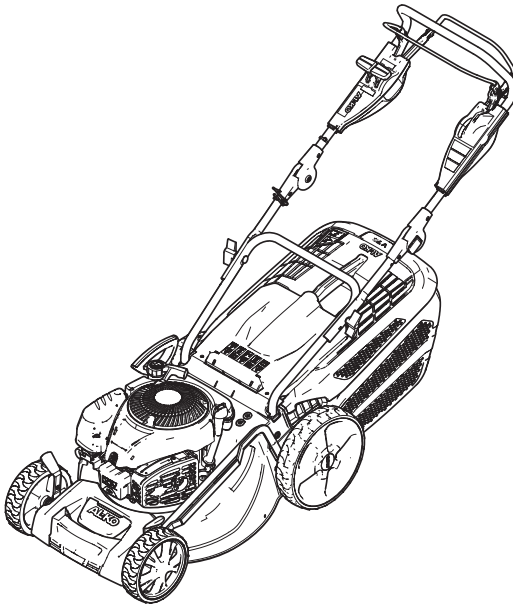


AL-KO

QUALITY FOR LIFE



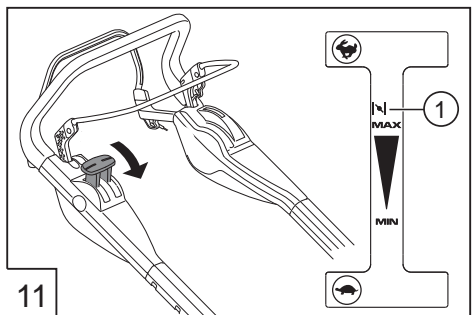
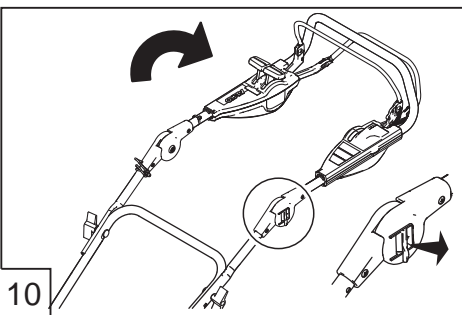
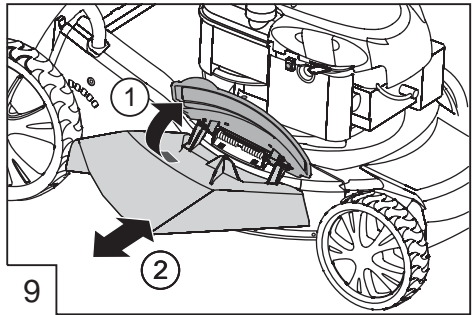
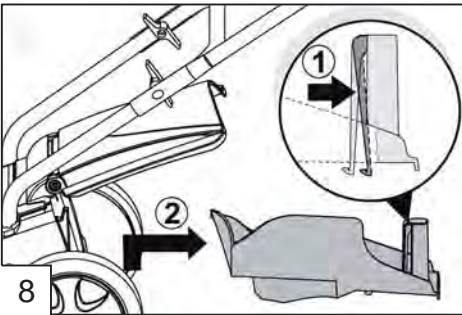
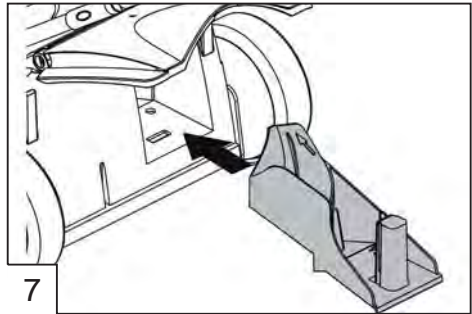
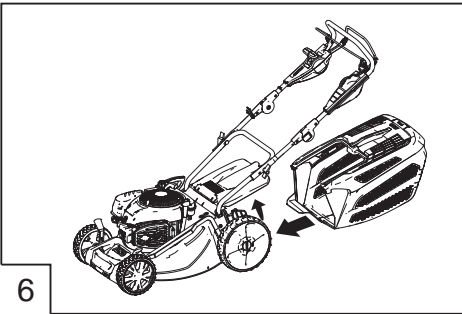
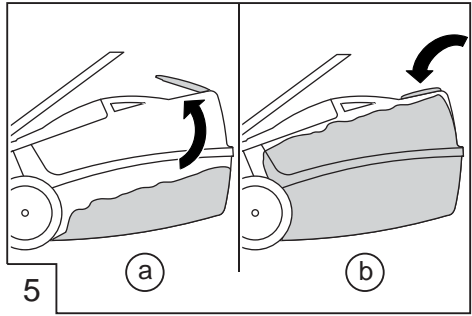
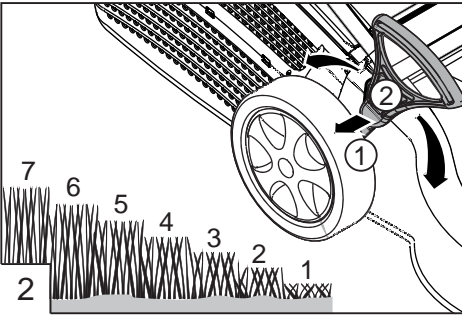
INFORMATION | MANUALS | SERVICE

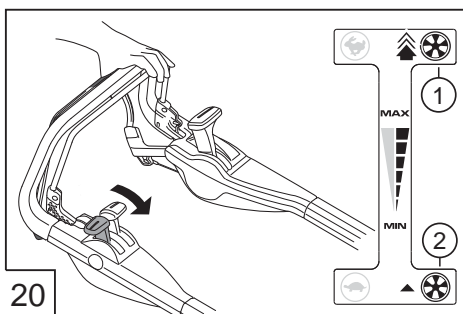
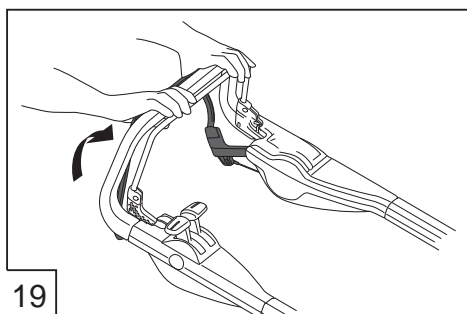
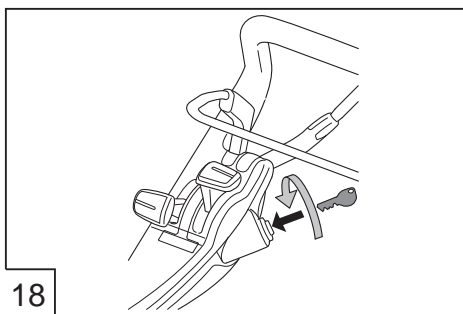
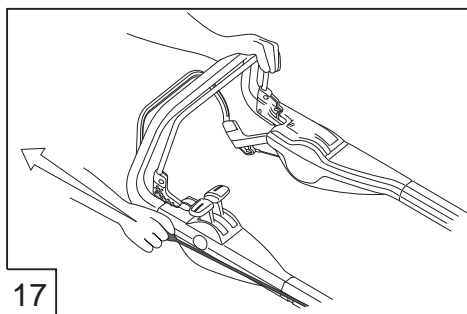
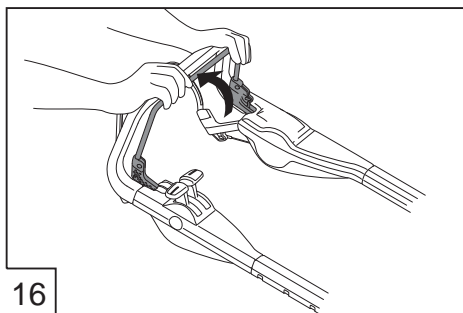
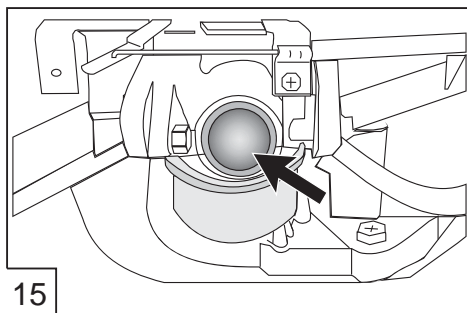
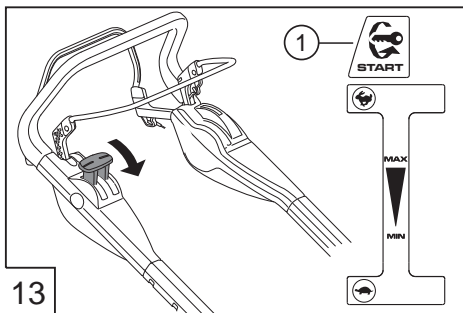
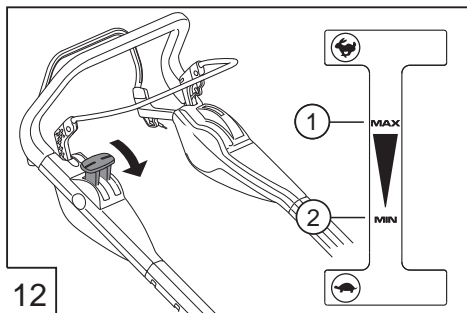
BENZINRASENMÄHER HIGHLINE

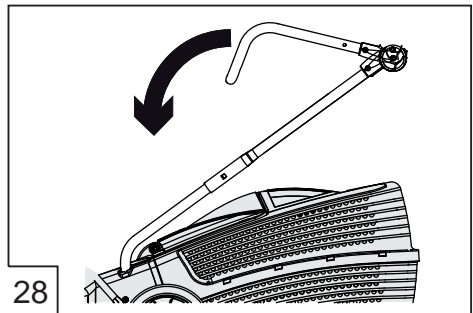
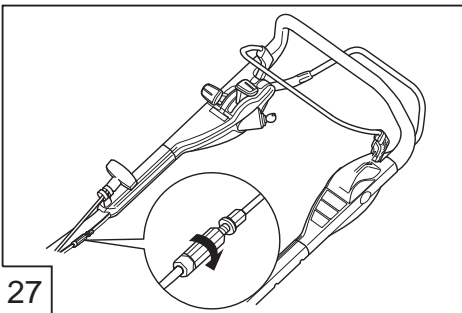
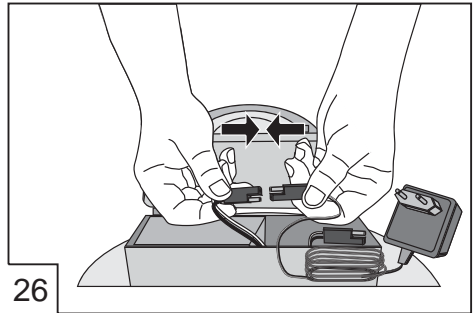
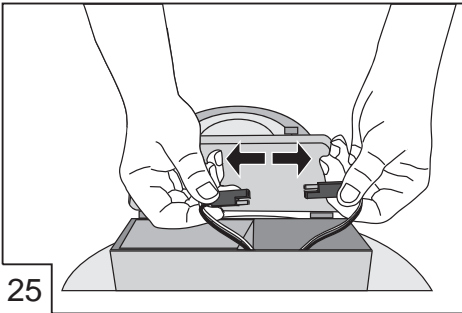
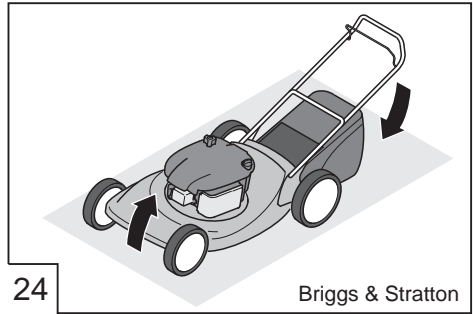
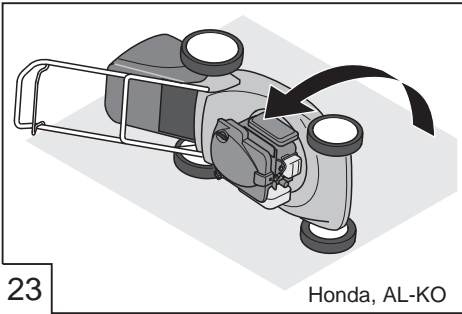
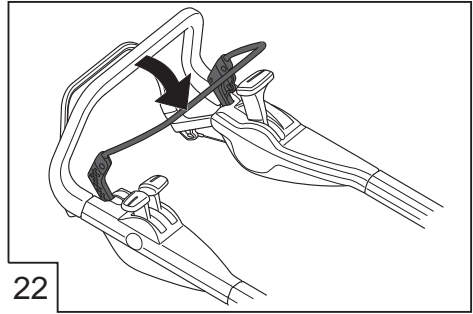
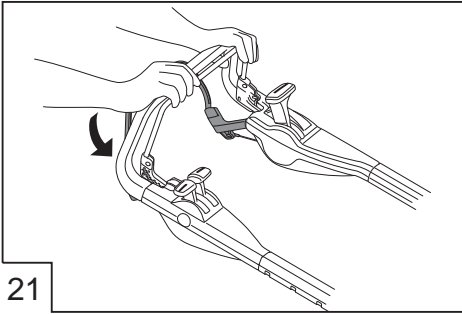
Bedienungsanleitung



455046_a | 11/2012







Предисловие к руководству

- Прочитайте данное руководство по эксплуатации перед началом работы с инструментом. Это обеспечит его безопасную и бесперебойную работу. Перед эксплуатацией ознакомьтесь с элементами управления и принципом использования устройства.
- Соблюдайте указания по безопасности и предупреждения, приведенные в настоящей документации, а также на самом инструменте.
- Сохраните это руководство по эксплуатации и передайте его последующим пользователям.

Значение знаков



Внимание!

Точное следование этим предупреждениям может предотвратить нанесение телесных повреждений людям и/или материальный ущерб.



Специальные указания для лучшего понимания и использования.



Значок камеры указывает на иллюстрации.

Содержание

Предисловие к руководству	260
Описание продукта	260
Предохранительные и защитные приспособления	260
Указания по безопасности	262
Монтаж	263
Заправка	263
Ввод в эксплуатацию	264
Электрический пуск (опция)	267
Техобслуживание и уход	268
Хранение	269
Устранение неполадок	270
Ремонт	271
Гарантия	271
Декларация о соответствии стандартам ЕС	271
Утилизация	271

Описание продукта

В данной документации описываются различные модели бензиновых газонокосилок. Некоторые модели оснащены приемниками для травы и/или дополнительно приспособлены для мульчирования. Идентифицируйте свою модель на основе изображений изделий и описания различных опций.

Использование по назначению

Это устройство предназначено для стрижки газона в частном секторе. Его можно использовать только на сухом газоне.

Использование инструмента в других целях является использованием не по назначению.

Возможные варианты ненадлежащего использования

- Данную газонокосилку нельзя использовать в общественных садах, парках, на спортивных площадках, а также в сельском и лесном хозяйстве
- Предохранительные приспособления нельзя демонтировать или шунтировать
- Устройство нельзя использовать во время дождя или на влажном газоне
- Устройство запрещено применять в промышленных условиях

Предохранительные и защитные приспособления



Внимание! Опасность получения травм!

Не отключайте предохранительные и защитные приспособления!

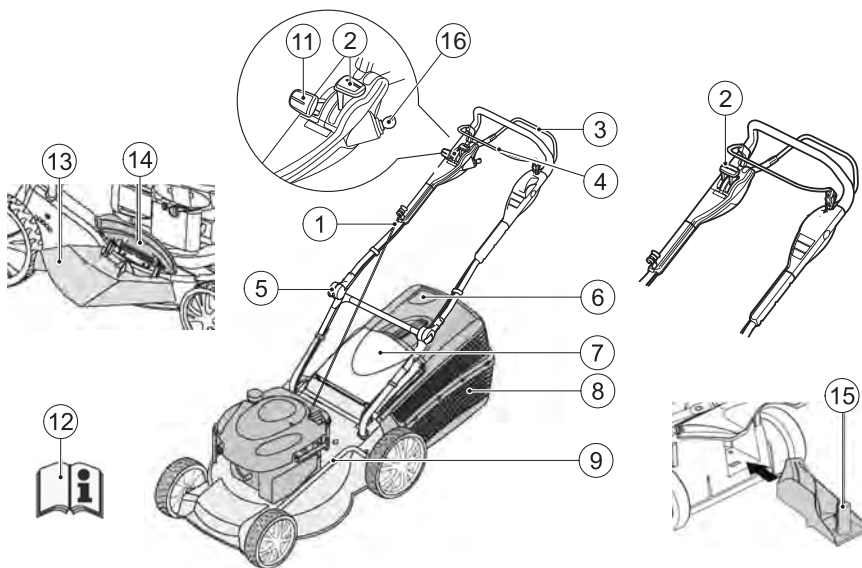
Предохранительная рукоятка

Устройство оснащено предохранительной рукояткой. В случае опасности отпустите предохранительную рукоятку.

- Режущий нож останавливается
- Останавливается двигатель

Отражательная заслонка

Отражательная заслонка обеспечивает защиту от выбрасываемых деталей.






1	Стартерный трос	9	Регулировка высоты стрижки*
2	Пуск, стоп*	11	Регулируемый редуктор*
3	Колесный привод*	12	Руководство по эксплуатации
4	Предохранительная рукоятка	13	Блок выброса*
5	Эргономичная регулировка по высоте*	14	Клапанный затвор*
6	Индикатор заполнения*	15	Комплект для мульчирования*
7	Отражательная заслонка*	16	Зажигание электрический старт
8	Приемник для травы*		


Символы на устройстве


	Внимание! Соблюдайте особую осторожность при управлении инструментом.		Перед проведением работ с режущим механизмом извлеките из гнезда штекер свечи зажигания.
	Перед пуском в эксплуатацию прочтите инструкцию!		
	Не допускайте третьих лиц в опасную зону!		
	Держать руки и ноги подальше от режущего механизма!		
	Держитесь на расстоянии от опасной зоны.		


Дополнительные знаки на устройствах с электрическим пуском

	Внимание! Опасность поражения электрическим током.
	Не допускайте приближения соединительного кабеля к режущим ножам.
	Перед проведением работ по техобслуживанию или при повреждении кабеля всегда отсоединяйте устройство от сети.

Указания по безопасности


 **Внимание!**
Используйте инструмент только в технически безупречном состоянии!

 **Внимание! Опасность получения травм!**
Не отключайте предохранительные и защитные приспособления!

 **Внимание - опасность пожара!**
Не храните заправленную машину в зданиях, в которых существует опасность контакта паров бензина с открытым огнем или искрами!
Следите за чистотой вокруг двигателя, выхлопной трубы, ящика аккумуляторной батареи и топливного бака - там не должно быть скошенной травы, бензина и масла.

- Не допускайте в опасную область третьих лиц
- Оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи с другими лицами и их собственностью
- Детям или другим лицам, не ознакомленным с настоящим руководством по эксплуатации, запрещается работать с данным устройством
- Соблюдайте местные предписания касательно минимального возраста пользователя
- Запрещается работать с инструментом в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также под влиянием медикаментов
- Носите соответствующую спецодежду
 - Длинные брюки
 - Прочная и нескользящая обувь
 - Средства защиты слуха
- При проведении работ на склонах
 - Всегда старайтесь занять максимально устойчивое положение
 - Всегда стригите траву поперек склона, никогда не ведите газонокосилку вверх или вниз

- Не стригите траву на склонах под углом больше 20°
- Особая осторожность при развороте
- Работайте только при достаточно ярком дневном свете или искусственном освещении
- Держитесь подальше от режущего механизма
- Соблюдайте национальные предписания касательно времени работы
- Не оставляйте устройство, готовое к работе, без присмотра
- Используйте для стрижки только острый режущий нож
- Никогда не используйте устройство с поврежденными защитными приспособлениями / защитными решетками
- Никогда не используйте устройство без полностью смонтированных защитных приспособлений (например: отражательной заслонки, приспособлений для приема травы)
- Перед каждым использованием проверяйте устройство на наличие повреждений и замените поврежденные детали
- Отключите двигатель, дождитесь остановки устройства и извлеките из гнезда штекер свечи зажигания
 - если нужно оставить устройство
 - после обнаружения неполадок
 - перед отпуском блокировок
 - перед устранением засорения
 - после контакта с посторонними предметами
 - при возникновении повреждений и необычной вибрации в устройстве

 Осмотрите газонокосилку на предмет повреждений и при необходимости проведите ремонтные работы, прежде чем запустить и начать работу с ней снова.

- Вставьте штекер свечи зажигания в гнездо и запустите двигатель
 - после устранения неполадки (см. таблицу неполадок) и проверки устройства
 - после очистки устройства
- Полностью и тщательно проверяйте подстригаемый участок, удаляйте все посторонние предметы
- Особое внимание проявляйте при развороте газонокосилки или при подтягивании ее к себе

- Не стригите траву над препятствиями (например, ветками, корнями деревьев)
- Удаляйте срезанную траву только после остановки двигателя
- При пересечении площади, не подлежащей стрижке, следует выключать двигатель / режущий нож
- Никогда не поднимайте и не переносите устройство при работающем двигателе
- Не употребляйте еду и напитки во время заливки бензина или моторного масла
- Не вдыхайте пары бензина
- Ведите газонокосилку, перемещаясь шагом
- Перед эксплуатацией устройства проверьте прочность посадки гаек, винтов и болтов

Монтаж

Соблюдайте прилагаемое руководство по монтажу.



Внимание!

Устройство разрешается эксплуатировать только после полной сборки.

Заправка

Перед вводом в эксплуатацию газонокосилку следует заправить.



Предупреждение - опасность пожара!

Бензин и масло является в высокой мере воспламеняемыми!



Всегда соблюдайте поставляемую в комплекте инструкцию по эксплуатации от изготовителя двигателя.

Производственные материалы

	Бензин	Моторное масло
Сорт	нормальный бензин / неэтилированный	см. указания изготовителя двигателя
Количество для заполнения	см. указания изготовителя двигателя	прим. 0,6 л

Безопасность



Предупреждаем!

Никогда не запускайте двигатель в закрытых помещениях. Опасность отравления!

- Храните бензин и масло только в предусмотренных для них емкостях
- Заливайте и сливайте бензин и масло только при холодном двигателе вне помещений
- Не заливайте бензин или масло во время работы двигателя
- Не переполняйте бак (бензин расширяется)
- Во время заправки не курите
- Не открывайте заправочное соединение при работающем или горячем двигателе
- Если бак или заправочное соединение повреждено, замените его
- Всегда прочно закрывайте крышку бака
- Если бензин вытек:
 - Не запускайте двигатель
 - Избегайте попыток зажигания
 - Очистка устройства
- При утечке моторного масла:
 - Не запускайте двигатель
 - Соберите вытекшее моторное масло вяжущим средством или губкой и утилизируйте надлежащим образом
 - Выполните очистку устройства



Отработавшее масло:

- не должно попасть в обычные отходы
- не должно попасть в канализацию, стоки или на грунт

Мы рекомендуем сдавать отработавшее масло в закрытой емкости в центр утилизации или сервисный центр.

Заливка бензина

1. Откройте крышку бака и положите ее в чистом месте.
2. Залейте бензин через воронку.
3. Прочно закройте и очистите заливное отверстие бака.

Заливка моторного масла


1. Откройте крышку маслоналивного отверстия и положите ее в чистом месте.
2. Залейте масло через воронку.
3. Прочно закройте маслоналивное отверстие и очистите его.

Ввод в эксплуатацию

Внимание!

Устройство нельзя использовать с частично отсоединившимся, поврежденным режущим механизмом или элементами крепления!


Перед каждым вводом в эксплуатацию проводите визуальную проверку.

 Знак камеры на следующих страницах представляет собой ссылку на рисунки, стр. 4–7.

Настройка высоты стрижки

Внимание! Опасность получения травм!

Регулируйте высоту стрижки только после отключения двигателя и остановки режущего ножа.

-  - Всегда настраивайте все колеса на одинаковую высоту стрижки.
- Регулировка высоты стрижки зависит от модели.


Осевая или центральная регулировка 2)

1. Для разблокировки нажмите рычаг в сторону и удерживайте.
2. Переместите рычаг влево или вправо на желаемую высоту стрижки.
3. Рычаг должен зафиксироваться (войти в зацепление).
4. Обратите внимание, чтобы положение фиксации для всех колес было одинаковым.


Стрижка с использованием приемника для травы


Внимание! Опасность получения травм!

Снимайте или устанавливайте приемник для травы только после выключения двигателя и остановки режущего ножа.



1. Поднимите отражающую заслонку и подвесьте приемник для травы на держатели  6).

Индикатор заполнения

Поток воздуха во время стрижки перемещает индикатор заполнения вверх  5a).

Если приемник для травы полон, то индикатор заполнения прилегает к приемнику  5b). Необходимо опорожнить приемник для травы.

Опорожнение приемника для травы

1. Поднимите отражающую заслонку.
2. Выведите приемник для травы из зацепления и снимите, направляя назад  6).
3. Опорожните приемник для травы.
4. Поднимите отражающую заслонку и снова подвесьте приемник для травы на держатели  6).

Стрижка без приемника для травы

Внимание!

Стрижка газонов без приемника для травы разрешена только при работающей поворотной пружине отражательной заслонки.


Отражательная заслонка вследствие воздействия усилия пружины прилегает к корпусу газонокосилки. Таким образом, скошенная трава выбрасывается назад и вниз.

Мульчирование с помощью комплекта для мульчирования (опция)

Во время мульчирования срезанная трава не собирается, а остается на газоне. Мульча защищает грунт и снабжает его питательными веществами.

Наилучшие результаты достигаются при регулярном срезе прим. на 2 см. Только молодая трава с мягкой тканью листьев разлагается быстро.



- Высота травы перед мульчированием: макс. 8 см
- Высота травы после мульчирования: мин. 4 см


 **Адаптируйте скорость шага под мульчирование, не двигайтесь слишком быстро.**

Использование комплекта для мульчирования



Внимание! Опасность получения травм!

Устанавливайте или снимайте комплект для мульчирования только после выключения двигателя и остановки режущего ножа.

1. Снимите приемник для травы ( 6).
2. Поднимите отражающую заслонку и вставьте комплект для мульчирования в шахту выброса ( 7).
Должен сработать механизм блокировки.

 Если комплект для мульчирования не зафиксирован, это может привести к повреждению комплекта для мульчирования и режущего ножа.

Снятие комплекта для мульчирования



1. Поднимите отражающую заслонку.
2. Разъедините механизм блокировки на комплекте мульчирования ( 8/1).
3. Извлеките комплект для мульчирования ( 8/2).

Стрижка с боковым выбросом (опция)



Внимание! Опасность получения травм!

Снимайте или устанавливайте боковой выброс только после выключения двигателя и остановки режущего ножа.

Использование бокового выброса


1. Снимите приемник для травы и вставьте комплект для мульчирования.
2. Откройте крышку бокового выброса и придержите ее ( 9/1).
3. Вставьте канал бокового выброса ( 9/2).
4. Медленно закройте крышку. Крышка фиксирует канал бокового выброса, не давая ему выпасть.

Удаление бокового выброса

1. Откройте крышку бокового выброса и придержите ее ( 9/1).
2. Удалите боковой выброс и закройте крышку ( 9/2).

Настройка высоты рукояти (опция)

Регулировка с помощью зажимов

1. Удерживая перекладину, ослабьте оба зажима ( 10).
2. Приведите перекладину в желаемое положение.
3. Закройте зажимы.

Запуск двигателя

⚠ Внимание - опасность отравления!
Никогда не запускайте двигатель в закрытых помещениях.


⚠ Внимание! Опасность получения травм!
Не поворачивайте устройство во время пускового процесса.

- i** Запускайте двигатель только при смонтированном ноже (нож используется в качестве инерционной массы)
- При запуске прогретого двигателя НЕ используйте дроссель или кнопку праймера
- Не изменяйте настройки регулятора на двигателе

- Не запускайте устройство, если канал выброса не закрыт одной из следующих деталей:
 - Приемник для травы
 - Отражательная заслонка
 - Комплект для мульчирования
- Активируйте выключатель стартера с особой внимательностью, в соответствии с указаниями изготовителя
- Следите, чтобы ноги находились на достаточном расстоянии от режущего инструмента
- Запускайте устройство в низкой траве

Ручной пуск

с дистанционным управлением газом, с дросселем

1. Установите рычаг газа в положение **max**  (📖 11/1).
2. Подтяните предохранительную рукоятку к верхней перекладине и удерживайте ее в этом положении (📖 16) – предохранительная рукоятка не фиксируется.
3. Быстро вытяните стартерный трос, а затем дайте ему намотаться, медленно отпуская его (📖 17).
4. После прогрева двигателя (прим. 15–20 секунд) установите рычаг газа в положение между **min** и **max**.

с дистанционным управлением газом, без праймера/дросселя

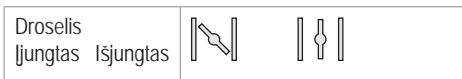
1. Установите рычаг газа в положение **max** (📖 12/1).
2. Подтяните предохранительную рукоятку к верхней перекладине и удерживайте ее в этом положении (📖 16) - предохранительная рукоятка не фиксируется.
3. Быстро вытяните стартерный трос, а затем дайте ему намотаться, медленно отпуская его (📖 17).
4. После прогрева двигателя (прим. 15–20 секунд) установите рычаг газа в положение между **min** и **max**.

с дистанционным управлением газом, с праймером (📖 16)

1. Установите рычаг газа в положение **max** (📖 12/1).
2. 3 раза нажмите кнопку праймера с интервалом прим. 2 секунды (📖 15). При температуре ниже 10 °C нажмите кнопку праймера 5 раз.
3. Подтяните предохранительную рукоятку к верхней перекладине и удерживайте ее в этом положении (📖 16) - предохранительная рукоятка не фиксируется.
4. Быстро вытяните стартерный трос, а затем дайте ему намотаться, медленно отпуская его (📖 17).
5. Как только двигатель заработает, переведите рычаг газа для достижения желаемого числа оборотов в положение между **min** и **max**.


Paleidimas rankiniu būdu

be nuotolinio kuro valdiklio, su droseliu




1. Nustatykite droselį į 1 padėtį (📖 13/1).
2. Pritraukite ir laikykite pritrauktą vir šūtinio rėmo apsauginį lankelį (📖 17) – apsauginis lankelis neužsifiksuoja.

3. Lengvai patraukite starterio trosą ir tada lėtai vėl leiskite jam susivynioti (📖 18).
4. Varikliui įšilus (po maždaug 15–20 sek.) nustatykite droselį į 2 padėtį (📖 13/2).

 Variklyje yra fiksuotas kuro padavimo mechanizmas. Jo apsuokų reguliuoti negalima.


be nuotolinio kuro valdiklio, su regulatoriumi (📖 16)

1. 3 kartus paspauskite regulatoriaus mygtuką kas maždaug 2 sekundes (📖 16). Jei temperatūra yra žemesnė negu 10 °C, regulatoriaus mygtuką paspauskite 5 kartus.
2. Pritraukite ir laikykite pritrauktą prie viršutinio rėmo apsauginį lankelį (📖 17) – apsauginis lankelis neužsifiksuoja.
3. Lengvai patraukite starterio trosą ir tada lėtai vėl leiskite jam susivynioti (📖 18).

 Variklyje yra fiksuotas kuro padavimo mechanizmas. Jo apsuokų reguliuoti negalima.

be nuotolinio kuro valdiklio, be regulatoriaus / droselio

4. Pritraukite ir laikykite pritrauktą prie viršutinio rėmo apsauginį lankelį (📖 17) – apsauginis lankelis neužsifiksuoja.
5. Lengvai patraukite starterio trosą ir tada lėtai vėl leiskite jam susivynioti (📖 18).

 Variklyje yra fiksuotas kuro padavimo mechanizmas. Jo apsuokų reguliuoti negalima.

Электрический пуск (опция)

Электрический пуск без праймера/дросселя (📖 13)

1. Установите рычаг газа в положение "START" (📖 13/1).
2. Подтяните предохранительную рукоятку к верхней перекладине и удерживайте ее в этом положении (📖 16) – предохранительная рукоятка не фиксируется.

3. Поверните ключ зажигания в замке зажигания в крайнее правое положение (📖 18).
4. Как только двигатель заработает, отпустите ключ зажигания (он вернется в положение „0“).
5. Установите рычаг газа в соответствии с нужным числом оборотов двигателя в положение между **min** и **max**.

Выключение двигателя

Устройство без ножевой муфты

1. Установите рычаг газа в положение **min** (📖 12/2)
2. Отпустите предохранительную рукоятку (📖 22). - Двигатель выключится.



Внимание - опасность тяжелых резаных ран!

Двигатель может двигаться по инерции. После выключения убедитесь, что двигатель остановился.

Колесный привод (опция) (📖 20)



Внимание!

Подключайте редуктор только при работающем двигателе.

Включение колесного привода

1. Придавите вилку переключения передач редуктора к верхней перекладине и удерживайте (📖 19) – вилка переключения передач не фиксируется. - Включается колесный привод.

Выключение колесного привода





1. Отпустите вилку переключения передач редуктора (📖 21). - Колесный привод выключается.


Регулируемый редуктор (контроль скорости) (опция)

С помощью регулируемого редуктора можно плавно изменять скорость движения газонокосилки.

Внимание!

Нажимайте рычаг только во время работы двигателя.
Переключение при отсутствии привода может привести к повреждению приводного механизма.

- Для более высокой скорости потяните рычаг  20) в направлении 
- Для более низкой скорости потяните рычаг  20) в направлении 

 Всегда приводите скорость движения в соответствие с текущим состоянием грунта и газона.



Техобслуживание и уход


Внимание! Опасность получения травм!

- Перед проведением любых работ по техобслуживанию и уходу всегда выключайте двигатель и извлекайте из гнезда штекер свечи зажигания.
- Двигатель может двигаться по инерции. После выключения убедитесь, что двигатель остановился.
- При техобслуживании ножей всегда надевайте рабочие перчатки!
- Регулярно проверяйте приспособление для приема травы на предмет функционирования и износа
- Очищайте устройство после каждого применения
- Не обрызгивайте устройство водой. Проникновение воды может привести к неполадкам (системы зажигания, карбюратора)
- Регулярно проверяйте режущий нож на наличие повреждений
- Всегда заменяйте неисправные глушители

Очистка косилки

В зависимости от изготовителя двигателя:

- карбюратор / воздушный фильтр должен быть направлен вверх 
- свеча зажигания должна быть направлена вверх 

 Соблюдайте руководство по эксплуатации от изготовителя двигателя!

Заточка и замена режущего ножа

- Поручайте заточку / замену тупых или поврежденных режущих ножей только авторизованным специализированным предприятиям
- Подточенные режущие ножи должны быть сбалансированы

Внимание!



Использование несбалансированных ножей ведет к слишком сильным вибрациям и повреждению косилки.

Зарядка стартерной батареи (опция)

Стартерная батарея не нуждается в техническом обслуживании и обычно заряжается косилкой. В особых случаях батарею должен заряжать пользователь:

- Перед первым вводом косилки в эксплуатацию
- При разрядке, перед перерывом на зиму или длительным простоем (> 6 месяцев)

Процесс зарядки:

1. Извлеките зарядное устройство из ящика аккумуляторной батареи.
2. Отсоедините кабель аккумулятора от кабеля двигателя .
3. Соедините кабель аккумулятора с кабелем зарядного устройства .
4. Подключите зарядное устройство к электросети. Напряжение электросети должно соответствовать рабочему напряжению зарядного устройства.

Время зарядки составляет около 36 часов.
Используйте только оригинальное зарядное устройство из комплекта поставки.

⚠ Внимание!

- Заряжайте стартерную батарею только в сухом, хорошо проветриваемом помещении.
- Не используйте газонокосилку во время процесса зарядки.

Уход за двигателем

Замена моторного масла

1. Для сбора масла подготовьте подходящую емкость.
2. Полностью слейте масло через маслосливное отверстие или откачайте.



Утилизируйте отработанное масло двигателя без вреда для окружающей среды!
Мы рекомендуем сдавать отработанное масло в закрытой емкости в центр утилизации или сервисный центр.

Отработанное масло

- не должно попасть в обычные отходы
- не должно попасть в канализацию или стоки
- не должно проливаться на землю

Замена воздушного фильтра

- Соблюдайте указания изготовителя двигателя.

Замена свечи зажигания

- Соблюдайте указания изготовителя двигателя.

Колесный привод (опция)

Регулировка троса Боудена

Если во время работы двигателя колесный привод больше не включается или не выключается, то необходимо дополнительно отрегулировать соответствующий трос Боудена.



Внимание!

Изменяйте положение троса Боудена только при выключенном двигателе.

1. Поверните элемент регулировки на тросе Боудена в направлении стрелки (📷 27).
2. Для проверки настройки запустите двигатель и включите колесный привод.
3. Если колесный привод все еще не работает, передайте газонокосилку в сервис-центр или на авторизованное специализированное предприятие.

Смазка ведущей шестерни

- Время от времени смазывайте ведущую шестерню на валу редуктора маслом в виде аэрозоля



Редуктор колесного привода не нуждается в техническом обслуживании.

Хранение

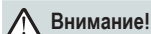


Внимание - опасность взрыва!

Не храните устройство в помещении, где используется открытое пламя или источники тепла.

- Дайте двигателю остыть
- Для уменьшения занимаемой площади во время хранения сложите верхнюю перекладину (📷 28)
- Храните инструмент в сухом месте, недоступном для детей и неуполномоченных лиц
- Обеспечьте защиту стартерной батареи от морозов
- Время от времени дозаряжайте стартерную батарею
- Опорожните бензиновый бак
- Извлеките штекер свечи зажигания из гнезда

Устранение неполадок



Внимание!

Нож и вал двигателя выравнивать нельзя.

Неполадка	Решение
Двигатель не заводится	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Залейте бензин ▪ Установите рычаг газа в положение "Пуск" ▪ Включите дроссель ▪ Подведите скобу моторного выключателя к верхней поперечине ▪ Проверьте свечи зажигания, при необходимости выполните замену ▪ Выполните очистку воздушного фильтра ▪ Дайте ножу косилки поработать вхолостую ▪ Подзарядите стартерную батарею ▪ Начинайте работу со скошенной площади
Мощность двигателя снижается	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Откорректируйте высоту стрижки ▪ Заточите / замените ножи косилки ▪ Очистите канал выброса / устройство ▪ Выполните очистку воздушного фильтра ▪ Уменьшите рабочую скорость
Не чистый разрез	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Заточите / замените ножи косилки ▪ Откорректируйте высоту стрижки
Приемник для травы заполняется недостаточно	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Откорректируйте высоту стрижки ▪ Подождите, пока газон не высохнет ▪ Заточите / замените ножи косилки ▪ Очистите решетку приемника для травы ▪ Очистите канал выброса / устройство
Колесный привод не работает	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Измените положение троса Боудена ▪ Поврежден клиновидный ремень ▪ Обратитесь в мастерскую по обслуживанию клиентов ▪ Удалите грязь из колесного привода, с зубчатого ремня и редуктора ▪ Смажьте муфты свободного хода (ведущая шестерня на валу редуктора) маслом в виде аэрозоля
Колеса не вращаются при включенном редукторе	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Подтяните колесные винты ▪ Ступица колеса неисправна ▪ Поврежден клиновидный ремень ▪ Обратитесь в мастерскую по обслуживанию клиентов
Устройство слишком сильно вибрирует	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Проверьте нож косилки

i При возникновении неполадок, которые не приведены в данной таблице или которые невозможно устранить самостоятельно, обратиться в один из сервисных центров нашей компании.

- Специалист всегда должен выполнять следующие проверки при следующих обстоятельствах:
 - после наезда на препятствие
 - при внезапной остановке двигателя
 - при повреждении редуктора
 - при повреждении клиновидного ремня
 - при искривлении ножа
 - при искривлении вала двигателя

Декларация о соответствии стандартам ЕС

- см. руководство по монтажу

Ремонт

Ремонтные работы разрешено проводить только сотрудникам сервис-центров и авторизованных специализированных предприятий.

Утилизация



Стартерные батареи с израсходованным или заканчивающимся зарядом или дефектные стартерные батареи запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами!

Инструмент, его упаковка и принадлежности изготовлены из материалов, подлежащих вторичной переработке, поэтому их следует утилизировать соответствующим образом.

Гарантия

Мы готовы устранить некоторые погрешности материала или изготовления в течение установленного законом срока давности предъявления претензии по качеству (путем ремонта или замены - по нашему усмотрению). Срок давности определяется законодательством страны, где был куплен инструмент.

Наши гарантийные обязательства действительны только в следующих случаях:

Гарантия теряет силу в следующих случаях:

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ■ При надлежащем обращении с инструментом ■ При соблюдении руководства по эксплуатации ■ При использовании оригинальных запасных частей | <ul style="list-style-type: none"> ■ При попытке починить инструмент ■ При внесении изменений в конструкцию инструмента ■ При ненадлежащем использовании инструмента (например, в промышленных или коммунальных целях) |
|---|---|

Гарантия не распространяется на:

- Повреждения лакового покрытия, возникшие по причине нормального износа
- Изнашиваемые детали, отмеченные рамкой **XXX XXX (X)** на карте запасных частей
- Двигатели внутреннего сгорания – На них распространяются отдельные гарантийные обязательства соответствующего производителя двигателей

В случае, требующем предоставления гарантии, пожалуйста, обратитесь с данным гарантийным письмом и чеком, подтверждающим покупку, к Вашему дилеру или в ближайший авторизованный сервисный центр. Данные гарантийные обязательства не распространяются на определенный законом порядок предъявления покупателем претензий по качеству к продавцу.

Передмова до посібника

- Прочитайте цей посібник з експлуатації перед початком роботи з інструментом. Це забезпечить його безпечно й безперебійну роботу. Перед використанням ознайомтесь з елементами керування та використанням газонокосарки.
- Виконуйте вказівки щодо безпеки та попередження, наведені в цьому документі та на пристрої.
- Збережіть цей посібник з експлуатації й передайте його наступним користувачам.

Пояснення знаків



Увага!

Точне виконання цих попереджень допоможе уникнути тілесних ушкоджень та матеріальних збитків.



Спеціальні вказівки для кращого розуміння та використання.



Значок камери вказує на ілюстрації.

Зміст

Передмова до посібника	272
Опис продукту	272
Запобіжні та захисні пристрої	272
Вказівки щодо безпеки	274
Монтаж	275
Заправка	275
Введення в експлуатацію	276
Електричний пуск (опція)	279
Технічне обслуговування і догляд	280
Зберігання	281
Усунення неполадок	282
Утилізація	283
Гарантія	283
Декларація про відповідність стандартам ЄС	283
Ремонт	283

Опис продукту

У цій документації описуються різні моделі бензинових газонокосарок. Деякі моделі устатковуються травозбірником та/або додатково придатні для мульшування.

Ідентифікуйте свою модель на основі зображень виробів та опису різних опцій.

Використання за призначенням

Цей пристрій призначений для косіння газонного покриття на приватній ділянці. Його можна застосовувати лише на сухих газонах.

Використання інструмента в інших цілях є використанням не за призначенням.

Можливі варіанти неналежного використання

- Ця газонокосарка не призначена для використання в публічних садах, парках, на спортивних майданчиках, а також у сільському та лісовому господарстві
- Запобіжні пристрої не можна демонтувати чи перемикати
- Не використовуйте пристрій під час дощу або на вологому газоні
- Пристрій не можна використовувати у промислових цілях

Запобіжні та захисні пристрої



Увага! Небезпека отримання травм!

Не відключайте запобіжні й захисні пристрої!

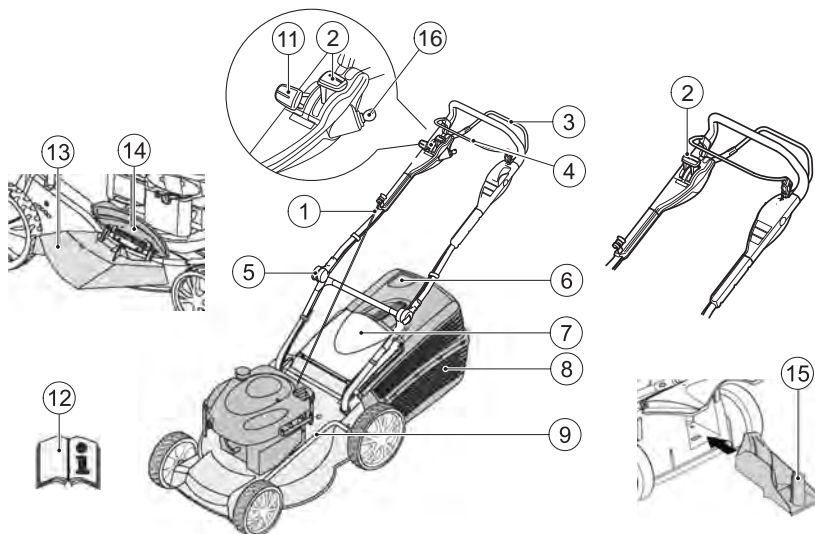
Запобіжна ручка

Пристрій устаткований запобіжною ручкою. В момент небезпеки відпустіть запобіжну ручку.

- Ріжучий ніж зупиняється
- Зупиняється двигун

Відбивна заслінка

Відбивна заслінка захищає від деталей, які викидаються.






1	Стартерний трос	9	Регулювання висоти стрижки*
2	Пуск, стоп*	11	Коробка передач з можливістю регулювання*
3	Колісний привід*	12	Інструкція з експлуатації
4	Запобіжна ручка	13	Модуль викиду*
5	Ергономічне регулювання висоти*	14	Клапанний затвор*
6	Індикатор заповнення*	15	Комплект для мульшування*
7	Відбивна заслінка*	16	Запалювання електричний старт
8	Травозбірник*		

Символи на пристрої

	Увага! Дотримуйтеся особливої обережності під час роботи з інструментом.		Перед роботою з ріжучим механізмом витягніть з гнізда штекер свічки запалювання.
	Перед введенням в експлуатацію прочитайте інструкцію!		
	Не допускайте третіх осіб у небезпечну зону!		
	Тримайте руки й ноги подалі від ріжучого механізму!		
	Тримайтеся на відстані від небезпечної зони.		

Додаткові знаки на пристроях з електричним пуском

	Увага! небезпека ураження електричним струмом.
	Тримайте єднальний дріт подалі від ножів пристрою.
	Перед проведенням технічного обслуговування або при пошкодженні кабелю завжди слід від'єднувати пристрій від електричної мережі.

Вказівки щодо безпеки

⚠ Увага!
Використовуйте пристрій лише у технічно бездоганному стані!

⚠ Увага! небезпека отримання травм!
Не відключайте запобіжні й захисні пристрої!

⚠ Увага - небезпека пожежі!
Не зберігайте заправлену машину в будівлях, в яких існує небезпека контакту парів бензину з відкритим полум'ям або іскрами!
Утримуйте в чистоті область навколо двигуна, вихлипної труби, блока акумуляторної батареї та паливного баку: тут не повинно бути трави, бензину та масла.

- Не допускайте третіх осіб у небезпечну зону
- Оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки з іншими особами та їх власністю
- Забороняється використовувати пристрій дітям та іншим особам, які не ознайомлені з інструкцією з експлуатації
- Дотримуйтесь місцевих норм щодо найменшого віку оператора
- Забороняється працювати з інструментом у стані алкогольного або наркотичного сп'яніння, а також під впливом медикаментів
- Носіть відповідний спецодяг
 - Довгі брюки
 - Міцне та нековзне взуття
 - Засоби захисту слуху
- При роботі на схилах
 - Завжди намагайтеся зайняти максимально стійке положення

- Завжди стрижіть траву поперек схилу, ніколи не рухайтесь вгору чи вниз
- Не стрижіть траву на схилах під кутом більш ніж 20°
- Особлива обережність під час обертання
- Працюйте лише при достатньо яскравому денному світлі або штучному освітленні
- Тримайтеся подалі від ріжучого механізму
- Виконуйте місцеві правові норми щодо часу роботи
- Не залишайте пристрій, готовий до роботи, без нагляду
- Стрижіть траву лише в тому разі, якщо ріжучий ніж гострий
- Ніколи не використовуйте пристрій з пошкодженими захисними пристроями / захисними решітками
- Ніколи не використовуйте пристрій без повністю змонтованих захисних пристроїв (наприклад: відбивної заслінки, пристроїв для прийому трави)
- Перед кожним використанням перевіряйте пристрій на наявність пошкоджень та виконуйте заміну пошкоджених деталей
- Вимкніть двигун, дочекайтеся зупинки пристрою та витягніть з гнізда штекер свічки запалювання
 - якщо необхідно залишити пристрій
 - після виявлення неполадок
 - перед розкриттям елементів блокування
 - перед усуненням засмічення
 - після контакту зі сторонніми предметами
 - якщо на газонокосарці виникають несправності і незвичайні вібрації

i Обстежте газонокосарку та виконайте необхідні ремонтні роботи, перш ніж знову почати роботу з нею.

- Вставте штекер свічки запалювання в гніздо та запустіть двигун
 - після усунення неполадок (див. таблицю неполадок) та перевірки пристрою
 - після чищення пристрою
- Повністю ретельно перевірте ділянку для скошування, видаліть усі сторонні предмети
- Особливу увагу проявляйте при розвертанні газонокосарки або при підтягуванні її до себе
- Не стрижіть траву над перепонами (наприклад, гілками чи корінням)

- Видаляйте скошену траву лише після зупинки двигуна
- Перед переходом через площу, яка не підлягає скошуванню, вимкніть двигун та ріжучий ніж
- Ніколи не піднімайте та не переносьте пристрій з увімкнутим двигуном
- При заливанні бензину або моторного мастила не вживайте їжу чи напої
- Не вдихайте пари бензину
- Ведіть газонокосарку на швидкості ходьби
- Перед використанням перевірте, чи міцно закріплені гайки, гвинти та болти
- Зберігайте бензин та масло в передбачених для цього ємностях
- Заливайте чи зливайте бензин та масло лише після охолодження двигуна поза межами приміщення
- Не заливайте бензин чи масло під час роботи двигуна
- Не переповнюйте бак (бензин розширюється)
- Під час заправки не паліть
- Заправний отвір не можна відкривати, якщо двигун працює або якщо він гарячий
- Якщо бак або заправний отвір пошкоджено, їх слід замінити

Монтаж

Дотримуйтесь інструкції з монтажу, що додається.

Заправка

Перед вводом в експлуатації слід заправити газонокосарку.



Попередження - небезпека виникнення пожежі!

Бензин та масло є надзвичайно легкозаймистими!



Завжди виконуйте вимоги інструкції з експлуатації від виробника двигуна, яка постачається у комплекті.

Робочі матеріали

	Бензин	Моторне масло
Марка	стандартизований бензин / неетилований	див. вказівки від виробника двигуна
Кількість	див. вказівки від виробника двигуна	прим. 0,6 л

Безпека



Попереджаємо!

Ніколи не запускайте двигун у закритих приміщеннях. Небезпека отруєння!

- Завжди міцно закривайте кришку баку
- Якщо бензин витік:
 - не запускайте двигун
 - уникайте спроб запалювання
 - виконайте чищення пристрою

- Якщо моторне масло витекло:
 - не запускайте двигун
 - зберіть моторне масло, яке витекло, зв'язувальною речовиною або губкою та утилізуйте належним чином
 - виконайте чищення пристрою



Використане мастило:

- не повинно потрапити до звичайних відходів
- не повинно потрапити до каналізації, стоків чи на ґрунт

Ми рекомендуємо здавати використане мастило у закритих ємностях у центри утилізації або у сервісні центри.

Залити бензин

1. Відкрутіть кришку бака та покладіть її в чистому місці.
2. Залити бензин через воронку.
3. Щільно закрийте заливний отвір бака та виконайте чищення.

Заливання моторного масла


1. Відкрутити кришку маслорозливного отвору та покладіть її в чистому місці.
2. Залити масло через воронку.
3. Щільно закрийте маслорозливний отвір та виконайте чищення.

Введення в експлуатацію

Увага!

Із ослабленим, пошкодженим або зношеним ріжучим механізмом та/або частинами кріплення пристрій використовувати заборонено!


Перед кожним введенням в експлуатацію проводьте візуальну перевірку.

 Знак камери на наступних сторінках означає посилання на малюнки, стор. 4–7.

Встановити висоту зрізу

Увага! Небезпека отримання травм!

Регулюйте висоту зрізу лише після вимкнення двигуна та зупинки ріжучого ножа.

-  ▪ Завжди встановлюйте всі колеса на однакову висоту зрізу.
- Регулювання висоти зрізу залежить від моделі.


Осьове або центральне регулювання 2

1. Для розблокування натисніть важіль в сторону та утримуйте.
2. Пересуньте важіль ліворуч або праворуч відповідно до бажаної висоти зрізу.
3. Зафіксуйте важіль.
4. Зверніть увагу, щоб положення фіксації для всіх коліс було однакове.


Стрижка з травозбірником


Увага! Небезпека отримання травм!

Знімайте та встановлюйте травозбірник лише після вимкнення двигуна та зупинки ріжучого ножа.



1. Підніміть відбивну пластину та підвісьте травозбірник на тримачі  6).

Індикатор заповнення

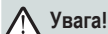
Під час косіння потік повітря підіймає індикатор заповнення вгору  5a).

Якщо травозбірник повний, то індикатор заповнення прилягає до корпусу  5b). Необхідно випорожнити травозбірник.

Випорожнення травозбірника

1. Підійміть відбивну заслінку.
2. Виведіть травозбірник з зачеплення та зніміть його ззаду  6).
3. Випорожніть травозбірник.
4. Підійміть відбивну заслінку та знову підвісьте травозбірник на тримачі  6).

Косіння без травозбірника



Увага!

Косити без травозбірника можна лише при справній поворотній пружині відбивної заслінки.

Під силою пружини відбивна заслінка прилягає до корпусу газонокосарки. Таким чином, скошена трава викидається донизу в задній частині.

Мульшування з комплектом для мульшування (опція)

Під час мульшування зрізана трава не збирається, а залишається на газоні. Мульша захищає ґрунт від висихання та забезпечує його поживними речовинами.

Найкращі результати досягаються при регулярному зрізанні приблизно на 2 см. Лише молода трава з м'якою тканиною листків розкладається швидко.

- Висота трави перед мульшуванням: макс. 8 см
- Висота трави після мульшування: мін. 4 см



Адаптуйте швидкість ходи до мульшування, не рухайтесь надто швидко.

Встановлення комплекту для мульшування



Увага! Небезпека отримання травм!

Встановлюйте або знімайте комплект для мульшування тільки після вимкнення двигуна та зупинки ріжучого ножа.

1. Зніміть травозбірник (📖 6).
2. Підніміть відбивну заслінку та вставте комплект для мульшування у шахту викиду (📖 7).
Механізм блокування повинен забезпечити фіксацію.



Якщо комплект для мульшування не зафіксується, існує небезпека пошкодження комплекту для мульшування та ріжучого ножа.

Зняття комплекту для мульшування

1. Підійміть відбивну заслінку.
2. Роз'єднайте механізм блокування комплекту мульшування (📖 8/1).
3. Витягніть комплект мульшування (📖 8/2).

Косіння з боковим викидом (опція)



Увага! Небезпека отримання травм!

Знімайте чи встановлюйте боковий викид лише після вимкнення двигуна та зупинки ріжучого ножа.

Встановлення бокового викиду

1. Зніміть травозбірник та вставте комплект для мульшування.
2. Відкрийте кришку для бокового викиду та утримуйте її (📖 9/1).
3. Встановіть канал бокового викиду (📖 9/2).
4. Повільно закрийте кришку.
Кришка не дає випасти каналу бокового викиду.

Зняття бокового викиду

1. Відкрийте кришку для бокового викиду та утримуйте її (📖 9/1).
2. Дістаньте канал бокового викиду та закрийте кришку (📖 9/2).

Налаштування висоти руків'я (опція)

Регулювання за допомогою затисків

1. Утримуючи лонжерон, ослабте обидва затиски (📖 10).
2. Перемістіть лонжерон у бажане положення.
3. Закрийте затиски.

Запуск двигуна

⚠ Увага! Небезпека отруєння!

Ніколи не запускайте двигун у закритих приміщеннях.

⚠ Увага! Небезпека отримання травм!





Не перевертайте пристрій під час процесу запуску.

- i** ▪ Запускайте двигун лише в тому разі, якщо ніж змонтований (ніж виконує роль інерційної маси)
- При запуску прогрітого двигуна НЕ використовуйте дросель або кнопку праймера
- Не змінюйте налаштування регулятора на двигуні

- Не запускайте пристрій, якщо канал викиду не закритий одним з наступних елементів:
 - Травозбірник
 - Відбивна заслінка
 - Комплект для мульшування
- Активуйте пусковий вимикач з особливою уважністю, відповідно до вимог виробника
- Зверніть увагу, щоб відстань від ніг до ріжучого інструмента була достатньою
- Запускайте пристрій в низькій траві

Запуск вручну





з дистанційним керуванням газом, з дроселем

1. Переведіть важіль газу в позицію **max**  ( 11/1).
2. Підтягніть запобіжну ручку до верхнього лонжерона та утримуйте її ( 16) – запобіжна ручка не фіксується.
3. Швидко витягніть стартерний трос і дайте йому скрутитися, поволі відпускаючи його ( 17).
4. Після прогрівання двигуна (прибл. 15–20 секунд) переведіть важіль газу в положення між **min** та **max**.

Ручной пуск




без дистанционного управления газом, с дроселем



1. Установите дросель в позицию 1 ( 13/1).
2. Подтяните предохранительную рукоятку к верхней перекладине и удерживайте ее в этом положении ( 17) – предохранительная рукоятка не фиксируется.
3. Быстро вытяните стартерный трос, а затем дайте ему намотаться, медленно отпуская его ( 18).
4. После прогрева двигателя (прим. 15–20 секунд) установите дросель в положение 2 ( 13/2).



i Настройка двигателя фиксированная. Регулирование числа оборотов невозможно.

без дистанционного управления газом, с праймером (16)

1. 3 раза нажмите кнопку праймера с интервалом прим. 2 секунды ( 16). При температуре ниже 10 °C нажмите кнопку праймера 5 раз.
2. Подтяните предохранительную рукоятку к верхней перекладине и удерживайте ее в этом положении ( 17) – предохранительная рукоятка не фиксируется.
3. Быстро вытяните стартерный трос, а затем дайте ему намотаться, медленно отпуская его ( 18).

i Настройка двигателя фиксированная. Регулирование числа оборотов невозможно.

без дистанционного управления газом, без праймера/дроселя

4. Подтяните предохранительную рукоятку к верхней перекладине и удерживайте ее в этом положении ( 17) – предохранительная рукоятка не фиксируется.
5. Быстро вытяните стартерный трос, а затем дайте ему намотаться, медленно отпуская его ( 18).

i Настройка двигателя фиксированная. Регулирование числа оборотов невозможно.

з дистанційним керуванням газом, без праймера/дроселя

5. Переведіть важіль газу в позицію **max** (📖 12/1).
6. Підтягніть запобіжну ручку до верхнього лонжерона та утримуйте її (📖 16) - запобіжна ручка не фіксується.
7. Швидко витягніть стартерний трос і дайте йому скрутитися, поволі відпускаючи його (📖 17).
8. Після прогрівання двигуна (прибл. 15–20 секунд) переведіть важіль газу в положення між **min** та **max**.

з дистанційним керуванням газом, з праймером (📖 16)

1. Переведіть важіль газу в позицію **max**(📖 12/1).
2. Натисніть кнопку праймера 3 рази з інтервалом приблизно 2 секунди (📖 15). При температурі нижче 10 °C натисніть кнопку праймера 5 разів.
3. Підтягніть запобіжну ручку до верхнього лонжерона та утримуйте її (📖 16) - запобіжна ручка не фіксується.
4. Швидко витягніть стартерний трос і дайте йому скрутитися, поволі відпускаючи його (📖 17).
5. Як тільки двигун почне працювати, встановіть важіль газу на потрібне значення частоти в положення між **min** та **max**.

Електричний пуск (опція)

Електричний пуск без праймера/дроселя (📖 13)

1. Переведіть важіль газу в позицію "ПУСК" (📖 13/1).
2. Підтягніть запобіжну ручку до верхнього лонжерона та утримуйте її (📖 16) – запобіжна ручка не фіксується.
3. Поверніть ключ запалювання в замку в крайнє праве положення (📖 18).
4. Як тільки двигун почне працювати, відпустіть ключ запалювання (він повернеться в положення "0").
5. Переведіть важіль газу відповідно до бажаної частоти в положення між **min** та **max**.

Вимикання двигуна

Пристрій без ножової муфти

1. Переведіть важіль газу в положення **min** (📖 12/2)
2. Відпустіть запобіжну ручку (📖 22).
- Двигун вимкнеться.



Увага - небезпека важких різаних травм!

Двигун може рухатися по інерції. Після вимикання переконайтеся, що двигун зупинився.

Колісний привід (опція) (📖 20)



Увага!

Підключайте коробку передач лише під час роботи двигуна.

Увімкнення привода коліс

1. Притисніть важіль перемикання передач до верхнього лонжерона та утримуйте його в такому положенні (📖 19) – важіль перемикання передач не входить у зачеплення.
- Колісний привід вмикається.

Вимикання привода коліс

1. Відпустіть важіль перемикання передач (📖 21).
- Колісний привід вимкнеться.


Коробка передач з можливістю регулювання (контроль швидкості) (опція)

За допомогою коробки передач з можливістю регулювання можна плавно змінювати швидкість руху газонокосарки.

Увага!

Натискайте важіль лише під час роботи двигуна.
Вмикання за відсутності приводу може призвести до пошкодження привідного механізму.

- Для підвищення швидкості потягніть важіль (🔘 20) в напрямку (🔘 20/2)
- Для зменшення швидкості потягніть важіль (🔘 20) в напрямку (🔘 20/1)

 Завжди адаптуйте швидкість руху до поточного стану ґрунту та газону.

Технічне обслуговування і догляд


Увага! Небезпека отримання травм!

- Перед усіма роботами з технічного обслуговування та догляду завжди вимикайте двигун та діставайте з гнізда штекер свічки запалювання.
 - Двигун може рухатися по інерції. Після вимикання переконайтеся, що двигун зупинився.
 - Під час техобслуговування ножів завжди надягайте робочі рукавиці!
- Регулярно перевіряйте травозбірник на предмет справності та зношування
 - Чистіть пристрій після кожного використання
 - Забороняється мити пристрій водою зі шлангу. Вона може потрапити в механізми пристрою (система запалювання, карбюратор) та призвести до їх пошкодження
 - Регулярно перевіряйте ріжучий ніж на наявність пошкоджень
 - Завжди замінюйте несправні глушники

Нахилити косарку

В залежності від виробника двигуна:

- карбюратор / повітряний фільтр повинен бути спрямований вгору (🔘 23)
- свічка запалювання повинна бути спрямована вгору (🔘 24)

 Дотримуйтесь інструкції з експлуатації від виробника двигуна!

Заточування та заміна ріжучого ножа

- Доручайте заточування та заміну тупих або пошкоджених ножів лише працівникам сервіс-центрів або авторизованих спеціалізованих підприємств
- Додатково заточені ріжучі ножі слід збалансувати

Увага!

Використання незбалансованих ножів призводить до сильних вібрацій та пошкодження косарки.

Заряджання стартерної батареї (опція)

Стартерна батарея не потребує технічного обслуговування та зазвичай заряджається в косарці. В окремих випадках батарею повинен зарядити користувач:

- перед першим пуском косарки в експлуатацію
- якщо вона розряджена, а також перед зимою або після тривалого простою (> 6 місяців)

Процес заряджання:

1. Витягнути зарядний пристрій із блока батареї.
2. Від'єднати кабель батареї від кабелю двигуна (🔘 25).
3. З'єднати кабель батареї з кабелем зарядного пристрою (🔘 26).
4. Увімкнути зарядний пристрій в електричну мережу.
Напруга електромережі повинна відповідати робочій напрузі зарядного пристрою.

Час зарядки становить близько 36 годин.
Використовуйте тільки оригінальний зарядний пристрій, що входить до комплексу поставки.


Увага!

- Заряджайте стартерну батарею лише в сухих приміщеннях, які добре провітрюються.
- Не вмикати газонокосарку під час заряджання батареї.

Догляд за двигуном

Заміна моторного масла

1. Щоб зібрати мастило, заготуйте відповідну ємність.
2. Повністю злийте мастило через маслониливний отвір або відкачайте його.

 Утилізуйте використане моторне мастило без шкоди для навколишнього середовища! Ми рекомендуємо здавати використане мастило у закритих ємностях у центри утилізації або у сервісні центри.

Використане мастило

- не повинно потрапити до звичайних відходів
- не повинно потрапити до каналізації або зливу
- не повинно проливатися на землю

Заміна повітряного фільтра

- Дотримуйтеся вказівок виробника двигуна.

Заміна свічки запалювання

- Дотримуйтеся вказівок виробника двигуна.


Колісний привід (опція)

Регулювання троса Боудена

Якщо під час роботи двигуна колісний привід більше не вмикається або не вимикається, необхідно відрегулювати відповідний трос Боудена.


Увага!

Змінійте положення троса Боудена лише після вимикання двигуна.

1. Поверніть елемент регулювання троса Боудена в напрямку стрілки ( 27).
2. Для перевірки налаштування запустіть двигун та увімкніть колісний привід.
3. Якщо колісний привід все ще не функціонує, передайте газонокосарку в сервіс-центр або на авторизоване спеціалізоване підприємство.

Змащування повідного триба


- Час від часу змащуйте повідний триб на валу коробки передач мастилом у вигляді аерозолію

 Коробка передач колісного приводу не потребує технічного обслуговування.

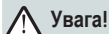
Зберігання

Увага! Небезпека вибуху!

Забороняється зберігати пристрій поблизу відкритого вогню або джерела високої температури.


- Двигун повинен охолонути
- Для економії місця під час зберігання складіть верхній лонжерон ( 28)
- Зберігайте інструмент у сухому місці, недоступному для дітей та неуповноважених осіб
- Зберігати батарею при температурі вище нуля
- Час від часу підзаряджайте стартерну батарею
- Випорожніть бензиновий бак
- Витягніть з гнізда штекер свічки запалювання

Усунення неполадок

**Увага!**

Забороняється вирівнювати деформовані ножі та вал двигуна.

Неполадка	Рішення
Двигун не заводиться	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Залити бензин ▪ Встановити дросельний важіль у положення "START" ("ЗАПУСК") ▪ Увімкнути дросель ▪ Довести скобу моторного вимикача до верхньої перекладки ▪ Перевірити свічки запалювання, якщо необхідно, замінити ▪ Виконати очищення повітряного фільтра ▪ Вільно повернути ножі газонокосарки ▪ Зарядити стартерну батарею ▪ Увімкнути пристрій на покошеній ділянці
Потужність двигуна знижується	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Встановити висоту зрізу ▪ Заточити / замінити ножі газонокосарки ▪ Виконати чищення корпусу / каналу для виходу трави ▪ Виконати очищення повітряного фільтра ▪ Зменшити робочу швидкість
Неякісне скошування	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Заточити / замінити ножі газонокосарки ▪ Встановити висоту зрізу
Травозбірник не заповнюється до кінця	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Встановити висоту зрізу ▪ Дати траві підсохнути ▪ Заточити / замінити ножі газонокосарки ▪ Прочистити решітку травозбірника ▪ Виконати чищення корпусу / каналу для виходу трави
Привод коліс не працює	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Відрегулювати трос Боудена ▪ Клиноподібний ремінь пошкоджено ▪ Зверніться до майстерні з обслуговування клієнтів ▪ Видалити бруд у колісному приводі, з зубчастого ремня та коробки передач ▪ Змазати мастилом механізми вільного ходу (приводний ремінь на передавальному валу)
Колеса не обертаються при увімкненій коробці передач	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Затягнути гвинти коліс ▪ Маточина колеса пошкоджена ▪ Клиноподібний ремінь пошкоджено ▪ Зверніться до майстерні з обслуговування клієнтів
Пристрій надто сильно вібрає	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Перевірте ніж косарки

 Якщо виникають несправності, які не описані в цій таблиці, чи такі, що ви не можете їх усунути самостійно, звертайтеся до нашої компетентної служби сервісу.

- Завжди необхідна компетентна перевірка:
 - після наїзду на перепону
 - після раптової зупинки двигуна
 - при пошкодженні коробки передач
 - при пошкодженні клинового ременя
 - при деформації ножа
 - при деформації валу двигуна

Декларація про відповідність стандартам ЄС

- див. інструкцію з монтажу

Утилізація



Забороняється утилізувати інструменти, що стали непридатними, батареї або акумулятори разом із побутовими відходами!

Упаковка, сам пристрій та його приладдя виконані з матеріалів, що можуть бути використані повторно, тому вони підлягають відповідній утилізації.

Ремонт

Ремонтні роботи дозволяється виконувати лише працівникам сервіс-центрів та авторизованих спеціалізованих підприємств.

Гарантія

Протягом встановленого законодавством строку давності претензій щодо якості пристрою ми усунемо деякі дефекти матеріалу або виробничий брак шляхом ремонту або заміни (за нашим розсудом). Строк давності визначається правовими нормами тієї місцевості, де було куплено пристрій.

Наші гарантійні зобов'язання дійсні лише в таких випадках:

- Належна експлуатація пристрою
- Дотримання інструкції з експлуатації
- Використання оригінальних запасних частин

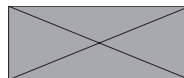
Гарантія втрачає силу в таких випадках:

- У разі здійснення спроби полагодити інструмент
- технічні зміни пристрою
- У разі неналежного використання інструмента (наприклад, у промислових або комунальних цілях)

Гарантія не розповсюджується на такі випадки:

- На пошкодження лакованої поверхні, які утворились унаслідок звичайного зношування
- Деталі, що зношуються (позначені рамкою **XXX XXX (X)** на карті запасних частин)
- На двигуни внутрішнього згорання – На них розповсюджуються окремі гарантійні норми відповідного виробника двигунів

У випадку, що потребує надання гарантії, звертайтеся з цим гарантійним листом та документом, який підтверджує акт купівлі, до Вашого дилера або до найближчого авторизованого сервісного центру. Ці гарантійні зобов'язання не розповсюджуються на правові претензії клієнта до продавця стосовно якості проданого пристрою.



Country	Company	Telephone	Fax
A	AL-KO KOBER Ges.m.b.H.	(+43)3578/2515-100	(+43)3578/2515-31
AUS	AL-KO INTERNATIONAL Pty. Ltd.	(+61) 3 /97 67 - 3700	(+61) 3 /97 67 - 3799
B / L	Eurogarden NV	(+32)16/805427	(+32)16/805425
BG	Valerii S&M Group SJ	(+359)2 942 34 02	(+359)2 942 34 10
CH	AL-KO KOBER AG	(+41)56/418-31 53	(+41)56/4183160
CZ	AL-KO KOBER Spol. S.R.O.	(+420) 3 82 / 21 03 81	(+420) 3 82 / 21 27 82
D	AL-KO GERÄTE GmbH	(+49)8221/203-0	(+49)8221/203-138
DK	AL-KO GINGE A/S	(+45) 98 82 10 00	(+45) 98 82 54 54
EST/LT/LV	SIA AL-KO KOBER	(+371)67/627-326	((+371)67/807-018
F	AL-KO S.A.S.	(+33)3/8576-3500	(+33)3/8576-3581
GB	Rochford Garden Machinery Ltd.	(+44)1963/828050	(+44)1963/828052
H	AL-KO KFT	(+36) 29 /53 70 -50	(+36) 29 /53 70 -51
HR	Brun.ko.-prom d.o.o.	(+385)1 3096 567	(+385)1 3096 567
I	AL-KO KOBER GmbH / SRL	(+39) 0 39 /9 32 9-3 11	(+39) 0 39 /9 32 9-3 90
IN	AGRO-COMMERCIAL	(+91)3322874206	(+91)3322874139
IQ	Gulistan Com	(+946)750 450 80 64	
IRL	Cyril Johnston & Co. Ltd.	(+44)2890813121	(+44)2890914220
LY	ASHOFAN FOR AGRICULT. ACC.	(+218)512660209	(+218)512660209
MA	BADRA Sarl	(+212)022447128	(+212)022447130
MK	Techno Geneks	(+389)2 2551801	(+389)2 2520175
N	AL-KO GINGE A/S	(+47)64/86-2550	(+47)64/86-2554
NL	O.DE LEEUW GROENTECHNIEK	(+31) 38 / 444 6160	(+31) 38 / 444 6358
PL	AL-KO KOBER Sp. z.o.o.	(+48)61/816-1925	(+48)61/816-1980
RO	OMNITECH Technology SRL	(+4)021 326 36 72	(+4)021 326 36 79
RUS	OOO AL-KO KOBER	(+7)499/16887-16	(+7)499/96600-00
RUS	ZAO AL-KO St. Petersburg GmbH	(+7)812/446-1075	(+7)812/446-1075
S	GINGE Svenska AB	(+46)31/57-3580	(+46)31/57-5620
SK	AL-KO KOBER Slovakia Spol. S.R.O.	(+421)2/4564-8267	(+421)2/4564-8117
SLO	Darko Opara s.p.	(+386)1 722 58 50	(+386)1 722 58 51
SRB	Agromarket d.o.o.	(+381)34 308 000	(+381)34 308 16
TR	ZIMAS A.S.	(+90)232 4580586	(+90)232 4572697
UA	TOV AL-KO KOBER	(+380)44/492 33-96	(+380)44/496 66-93

AL-KO GERÄTE GmbH | Head Quarter | Ichenhauser Str. 14 | 89359 Kötz | Deutschland

Telefon: (+49)8221/203-0 | Telefax: (+49)8221/97-8166

Скачано с сайта интернет магазина <https://axiomplus.com.ua/>

09_2012